# SAINTS PETER & PAUL
# MARONITE CATHOLIC CHURCH

**1059 Ashland Avenue**
**Simi Valley, CA, 93065**
**Phone #: (929) 620-7095**
**Email: sppmaronite@gmail.com**
**Website: sppmaronite.com**

Sunday, January 24, 2021

Season of the
Glorious Epiphany

Commemoration of the
Priests Departed

## SACRAMENTS

### Sacrament of Reconciliation (Confession)
30 minutes before every Mass (please notify Father Abda prior)

### Sacrament of Baptism
Please complete the form on the website 4 weeks prior. Visit **sppmaronite.com/sacraments**

### First Communion
For all children age 9+ please contact Father Abda Sfeir

### Sacrament of Matrimony (Marriage)
Please complete the form on the website 6 months prior to the wedding in order for the proper preparations be made for the celebration of the sacrament.
Visit **sppmaronite.com/sacraments**

### Ministry of the Sick
If any Parishioner is seriously ill at home or in a hospital, please call Father Abda to arrange for Communion, Confession or the Anointing of the Sick.

## CLERGY

**FATHER ABDA SFEIR**
**PARISH ADMINISTRATOR**
**(929) 620-7095**

**SUBDEACON DIB TAYAR**
**(310) 592-9621**

## MASS SCHEDULE

**Tuesday**
7:30 pm

**Thursday**
7:30 pm
followed by Eucharistic Adoration

**Saturday**
6:30 pm

**Sundays**
11:00 am
6:30 pm

FOR REGISTRATION
please visit
sppmaronite.com/register

DONATE TO SPP
Please Visit
sppmaronite.com/financial

## MASS INTENTIONS

**Saturday January 23, 2021 at 6:30 pm:** praying for all those who are affected by the pandemic and are facing sever health difficulties.

**Sunday January 24, 2021 at 11:00 pm:** 40 Day Memorial for the Rest of the Soul of Nicola Ibrahim Medawar.

**Sunday January 24, 2021 at 6:30 pm:** praying for the rest of the soul of all the priests that passed away this year all around the world.

## PASTORAL LIFE

- **Daughters of the Virgin Mary:** Women's Prayer Group -every Wednesday at 10:30 am. THROUGH ZOOM
- **Sacred Heart of Jesus:** Men's Prayer Group - every first and last Tuesday of the month at 9:00 pm. THROUGH ZOOM
- **School of Faith:** a discipleship program to help you grow in faith through Catechism classes (dogmatic, spiritual, liturgical, sacramental, and historical). Wednesdays at 8:00 pm. THROUGH ZOOM. 1 st Semester already started please wait for the second semester.

## ANNOUNCEMENTS

- **Saint Charbel Mass: Friday January 22, 2021:**
Saint Charbel Mass this Month will be indoors, we are going to have 2 services: 6:00 pm and 8:00 pm

- **Bulletin Advertisment Renewal Subscription 2021:** For only $250 you can renew or add your advertisment in our Church bulletin. Please contact Father Abda for more information.

### HOLY QURBAN AVAILABLE

Traditional Holy Bread for Memorial Masses and Funeral Services
To place an order for Qurban please contact Raymonde Helou at 818.674.2251 Order must be placed in advance

All income will go to Saints Peter & Paul

## الإنجيل (لوقا 12)

42 فَقَالَ الرَّبّ: "مَنْ تُرَاهُ الوَكِيلُ الأَمِينُ الحَكِيمُ الَّذي يُقِيمُهُ سَيِّدُهُ عَلَى خَدَمِهِ لِيُعْطِيَهُم حِصَّتَهُم مِنَ الطَّعَامِ في حِينِهَا؟ 43 طُوبَى لِذلِكَ العَبْدِ الَّذي، مَتَى جَاءَ سَيِّدُهُ، يَجِدُهُ فَاعِلاً هكذَا! 44 حَقًّا أَقُولُ لَكُم: إِنَّهُ يُقِيمُهُ عَلَى جَمِيعِ مُقْتَنَيَاتِهِ. 45 أَمَّا إِذَا قَالَ ذلِكَ العَبْدُ في قَلْبِهِ: سَيَتَأَخَّرُ سَيِّدِي في مَجِيئِهِ، وَبَدأَ يَضْرِبُ الغِلْمَانَ وَالجَوَارِي، يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَيَسْكَر، 46 يَجِيءُ سَيِّدُ ذلِكَ العَبْدِ في يَوْمٍ لا يَنْتَظِرُهُ، وَفي سَاعَةٍ لا يَعْرِفُها، فَيَفْصِلُهُ، وَيَجْعلُ نَصِيبَهُ مَعَ الكَافِرين. 47 فَذلِكَ العَبْدُ الَّذي عَرَفَ مَشِيئَةَ سَيِّدِهِ، وَمَا أَعَدَّ شَيْئًا، وَلا عَمِلَ بِمَشيئَةِ سَيِّدِهِ، يُضْرَبُ ضَرْبًا كَثِيرًا. 48 أَمَّا العَبْدُ الَّذي مَا عَرَفَ مَشِيئَةَ سَيِّدِهِ، وَعَمِلَ مَا يَسْتَوجِبُ الضَّرْب، فَيُضْرَبُ ضَرْبًا قَلِيلاً. وَمَنْ أُعْطِيَ كَثِيرًا يُطْلَبُ مِنْهُ الكَثِير، وَمَنِ ائْتُمِنَ عَلَى الكَثِيرِ يُطالَبُ بِأَكْثَر.

**Bible: Luke 12**

42 The Lord answered, “Who then is the faithful and wise manager, whom the
master puts in charge of his servants to give them their food allowance at the
proper time? 43 It will be good for that servant whom the master finds doing
so when he returns. 44 Truly I tell you; he will put him in charge of all his pos-
sessions. 45 But suppose the servant says to himself, ‘My master is taking a
long time in coming,’ and he then begins to beat the other servants, both men
and women, and to eat and drink and get drunk. 46 The master of that servant
will come on a day when he does not expect him and at an hour he is not
aware of. He will cut him to pieces and assign him a place with the unbeliev-
ers. 47 “The servant who knows the master’s will and does not get ready or
does not do what the master wants will be beaten with many blows. 48 But the
one who does not know and does things deserving punishment will be beaten
with few blows. From everyone who has been given much, much will be de-
manded; and from the one who has been entrusted with much, much more
will be asked.

# فلنتأمّل...

من هو الوكيل ؟ الفعل هو أوكل و هذا الفعل شائع جداً في وسطنا الإجتماعي حيث تتردّد كلمة وكالة بيع أو وكالة... وبموجب هذه الصفة، يفوّض المالك شخصاً آخر بالتسلّط والفعل الّذي يمكن أن يقوم به المالك الأساسي على مقتناه.

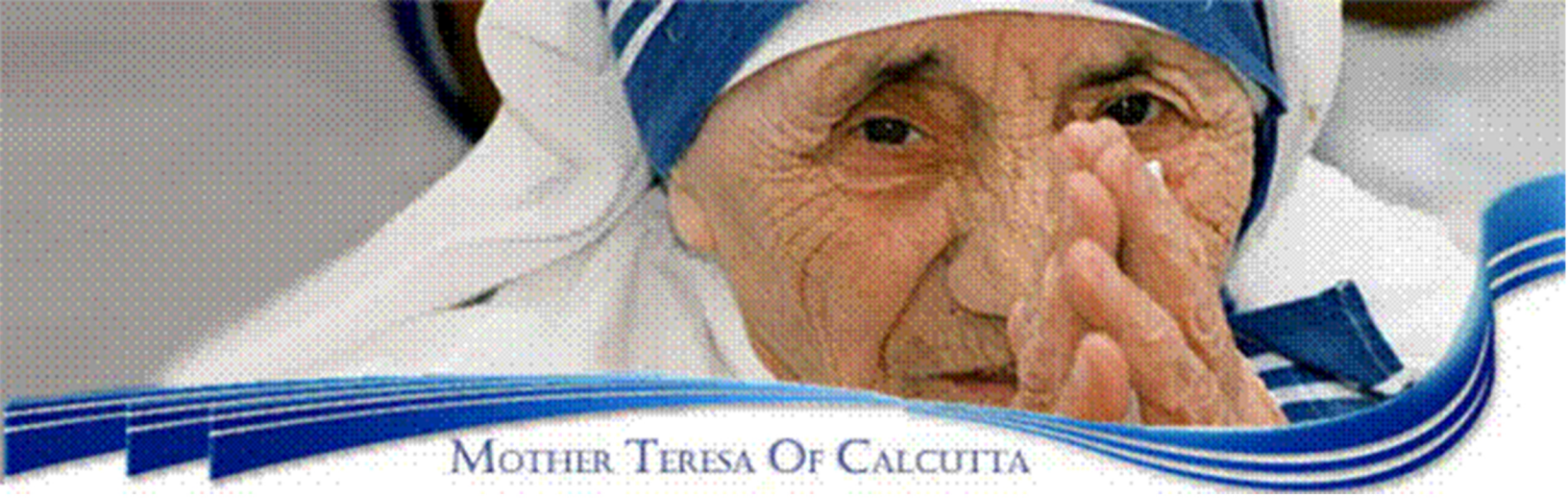
الصفة الثانية هي الأمانة التي تتطلّب عدم الفساد: " أنتم ملح الأرض فإذا فسد الملح فماذا يملح ؟ "(مت 5 : 13) و التضحية: "أنا الراعي الصالح والراعي الصالح يبذل نفسه في سبيل الخراف، يدعو خرافه كل باسمها فهي متى سمعت صوته تتبعه لأنها عرفت صوته أما الغريب فلا تتبعه بل تهرب منه وأنا أبذل نفسي في سبيلها " (يو 10 : 1- 16).

الصفة الثالثة هي الحكمة وهي من ثمار الروح القدس الحالّ في الشخص المصلّي، فبهذه الحكمة يستطيع هذا الوكيل أن يجد المراعي الخصبة لخرافه، وأن يجيد بناء حظيرته لحمايتها، وأن يعرف الطرق الآمنة التي لا تعرّضها للخطر وللأذى من الذئاب .

بعد هذا العرض نصل إلى أنّه هناك كاهنٌ واحدٌ قدّم ذبيحةً كاملةً على الصليب هو يسوع المسيح الّذي، بعد قيامته، سلّم رسله الوكالة وهم رسموا أساقفة وكهنة وشمامسة لمتابعة عمل المسيح الخلاصيّ...

هؤلاء يستمدون عملهم من المالك الأساسي يسوع المسيح ويعملون بوحيه ومنهم الكثير الكثير من القديسين الّذين نكرّمهم على مذابحنا وهم في حياتهم الأرضية كانوا أشخاص عاديين بسطاء متواضعين وحتى في بعض الأوقات كانوا عرضة للهزء والسخرية.

فالوكيل اليوم، أو الخادم، أو الكاهن هو إنسان، بما لكلّ مقوّمات الانسان من ضعف وقوّة...




# REFLECTION

***Letter to priesthood by Mother Theresa***

Dear Co-worker of Christ,
You have said 'yes' to Jesus and He has taken you at your word. The Word of God became Jesus, the poor one. And so there is this terrible emptiness you experience. God cannot fill what is full – He can fill only emptiness – deep poverty – and your 'yes' is the beginning of being or becoming empty. It is not how much we really have to give – but how empty
we are – so that we can receive fully in our life and let Him live His life in us.

In you today He wants to relive His complete submission to His Father – allow Him to do so. It does not matter what you feel but what He feels in you. Take away your eyes from yourself and rejoice that you have nothing – that you are nothing – that you can do nothing. Give Jesus a big smile each time your nothingness frightens you. This is the poverty of Jesus. You and I must let Him live in us and through us in the world.

Cling to Our Lady for she, too, before she could become full of grace – full of Jesus – had to go through that darkness. 'How could this be done?' But the moment she said 'yes' she had need to go in haste and give Jesus to John and his family.

Keep giving Jesus to your people not by words but by your example, by your being in love with Jesus – by radiating His holiness and spreading His fragrance of love everywhere you go. Just keep the joy of Jesus as your strength. You belong to Him. Tell Him – I am yours – and if you cut me to pieces every single piece will be only all yours. Let Jesus be the victim and the priest in you. Pray for me as I do for you.

# ADVERTISMENT AT SAINTS PETER & PAUL

American Board of Internal Medicine

**CENTRAL MEDICAL GROUP CANOGA PARK**

NABIL S. FEGHALI MD &ASSOCIATES

818.704.3964
818.704.7200

**PREVENTIVE PHYSICAL EXAM**

8111 CANOGA AVE.CANOGA PARK, CA, 91304

---

Maurice Moussa

323.701.2021
818.929.1499

albaschchicken@gmail.com
www.albasch.com

7311 W Sunset Blvd
Los Angele, CA, 90046

CATERING AVAILABLE

AL BASCH
MEDITTERANEAN CUISINE

---

## MAYA'S GARDEN

Delicious & Healthy Vegan Creation

**Tel: (310) 924-0711**

mayasgardenharvest@gmail.com

---

## Rana Zayek, Ph.D.

Life and Wellness Coach

USA: 1(773)644-0133
Lebanon: +961.70.457474
rana@zayek.net

---

## Law Offices of George Shalhoub

**Immigration Law**

5187 Chimineas Ave
Tarzana, CA 91356

**Tel: (818) 264-3830**

Email: Shalhoublaw@yahoo.com

---

## SUPERIOR CONSTRUCTION

**Mario Sadaka**

**Tel: (818)454-1166**

**superiorconst@gmail.com**

**16018 Circle. Diamond Rd**
**Sylmar, CA 91342**

---

Add Advertisment Here
$250 Per Year

---

## Baklava & Middle Eastern Desserts

(215) 667-3064
Canoga Park - California

@Jackiesmiddleeastern
@foodiesjackies
jackiesmiddleeastern.com

Jackie's Middle Eastern

---

thermomix

Welcome to the World of Thermomix®

**Simplify Your Life**
- 20+ cooking functions and modes
- Save time, eat healthy, and cook effortlessly

**Be Inspired**
- 40,000+ recipes developed globally
- Guided cooking recipes accessible with a touch of a button

**Join a Community**
- In 10 million homes worldwide
- World-class customer service support

**Purchase Confidently**
- German engineered and manufactured
- Smart appliance connects and updates over Wi-Fi automatically

**Test Drive a Thermomix® TM6™**
- Personalized Cooking Experience
- Cooking classes

www.thermomix.com

VORWERK

Contact your Thermomix® Independent Consultant:

Raymonda Helou
Independent Consultant
(818) 674-2251
RaymondeHelou@gmail.com

---

Add Advertisment Here
$500 Per Year